

OPAL

User Manual

MOTION DETECTOR (CCM630, CCM633)



CCM630



CCM633

English 2 - 5

Finnish 6 - 9

Swedish 10 - 13





Polish 14 - 17

Welcome to use CCM630 CCM633 infrared motion sensor!

Please read the use instructions carefully before use. And please keep this instruction for future reference.

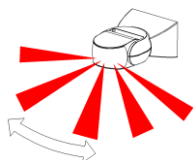
The product adopts good sensitivity detector and integrated circuit. It gathers automatism, convenience, safety, saving-energy and practical functions. It utilizes the infrared energy from human as control-signal source and it can start the load at once when one enters detection field. It can identify day and night automatically. It is easy to install and used widely.

1. SPECIFICATION:

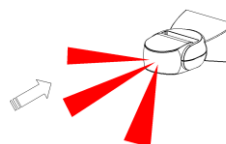
| SAP code | CCM630 | CCM633 |
|------------------------|---|--|
| Power Source | 220~240V/AC | 220~240V/AC |
| Power Frequency | 50/60Hz | 50/60Hz |
| Detection Range | 180° | 180° |
| Detection Distance | 12m max(<24°C) | 12m max(<24°C) |
| Ambient Light | <3-2000LUX (adjustable) | <3-2000LUX (adjustable) |
| Time Delay | Min.10sec±3sec | Min.10sec±3sec |
| | Max.15min±2min | Max.15min±2min |
| Rated Load | Max.1200W  | Max.1200W  |
| | Max.300W  | Max.300W  |
| Installation Height | 1.8-2.5m | 1.8-2.5m |
| Detection Moving Speed | 0.6-1.5m/s | 0.6-1.5m/s |
| Power Consumption | approx 0.5W | approx 0.5W |
| Working Humidity | <93%RH | <93%RH |
| Working Temperature | -35~+50°C | -35~+50°C |

2. FUNCTION:

- Can identify day and night: The consumer can adjust working state in different ambient light. It can work in the daytime and at night when it is adjusted on the “sun” position (max). It can work in the ambient light less than 3LUX when it is adjusted on the “3” position (min). As for the adjustment pattern, please refer to the testing pattern.
- Time-Delay is added continually: When it receives the second induction signals within the first induction, it will restart to time from the moment.



Good sensitivity



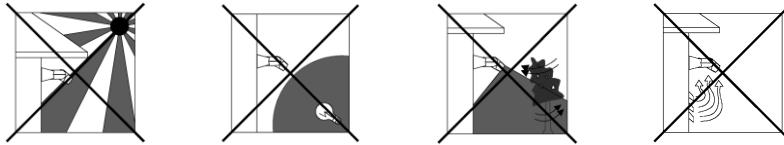
Poor sensitivity

3. INSTALLATION ADVICE:


As the detector responds to changes in temperature, avoid the following situations:

- Avoid pointing the detector towards objects with highly reflective surfaces, such as mirrors etc.
- Avoid mounting the detector near heat sources, such as heating vents, air conditioning units, light etc.

- Avoid pointing the detector towards objects that may move in the wind, such as curtains, tall plants etc.



4. CONNECTION:



⚠ WARNING

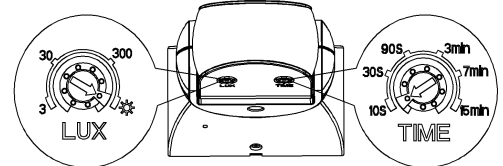
Warning. Danger of death through electric shock!

- Must be installed by professional electrician.
- Disconnect power source.
- Cover or shield any adjacent live components.
- Ensure device cannot be switched on.
- Check power supply is disconnected.

- Loosen the screw on the bottom and unload the bottom (refer to the figure1).
- Pass the power wire through the hole with gasket in the bottom. Connect the power wire into connection-wire column according to the connection-wire diagram.
- Fix the bottom with inflated screw on the selected position (refer to the figure2).
- Install back the sensor on the bottom, tighten the screw and then test it.

5. TEST:

- Turn the LUX knob clockwise on the maximum (sun). Turn the TIME knob anti-clockwise on the minimum (10s).
- Switch on the power; the sensor and its connected lamp will have no signal at the beginning. After Warm-up 30sec, the sensor can start work. If the sensor receives the induction signal, the lamp will turn on. While there is no another induction signal any more, the load should stop working within 10sec±3sec and the lamp would turn off.
- Turn LUX knob anti-clockwise on the minimum (3). If the ambient light is more than 3LUX, the sensor would not work and the lamp stop working too. If the ambient light is less than 3LUX (darkness), the sensor would work. Under no induction signal condition, the sensor should stop working within 10sec±3sec.



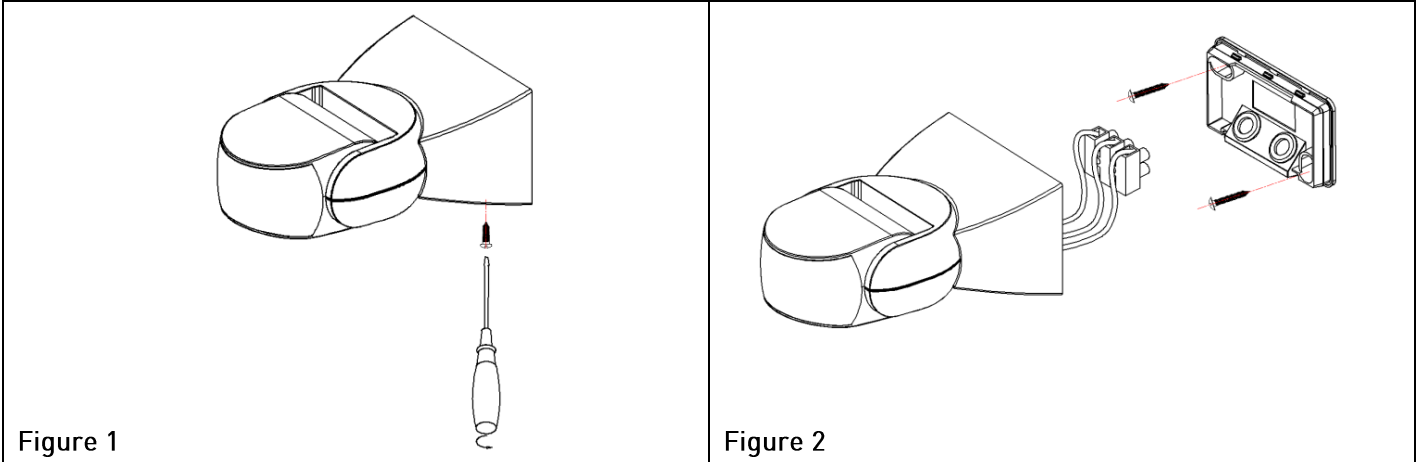
Note: when testing in daylight, please turn LUX knob to ☀ (SUN) position, otherwise the sensor lamp could not work!

6. SOME PROBLEM AND SOLVED WAY:

- The load does not work:
 - Please check if the connection of power source and load is correct.
 - Please check if the load is good.
 - Please check if the settings of working light correspond to ambient light.
- The sensitivity is poor:
 - Please check if there is any hindrance in front of the detector to affect it to receive the signals.
 - Please check if the ambient temperature is too high.
 - Please check if the induction signal source is in the detection field.

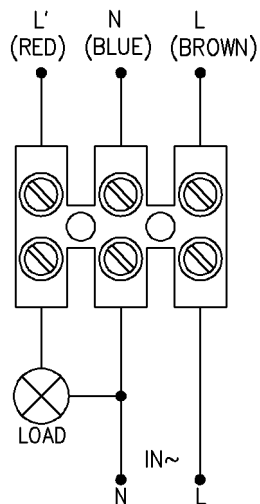
- d. Please check if the installation height corresponds to the height required in the instruction.
- e. Please check if the moving orientation is correct.
- The sensor can not shut off the load automatically:
 - a. Please check if there is continual signal in the detection field.
 - b. Please check if the time delay is set to the maximum position.
 - c. Please check if the power corresponds to the instruction.

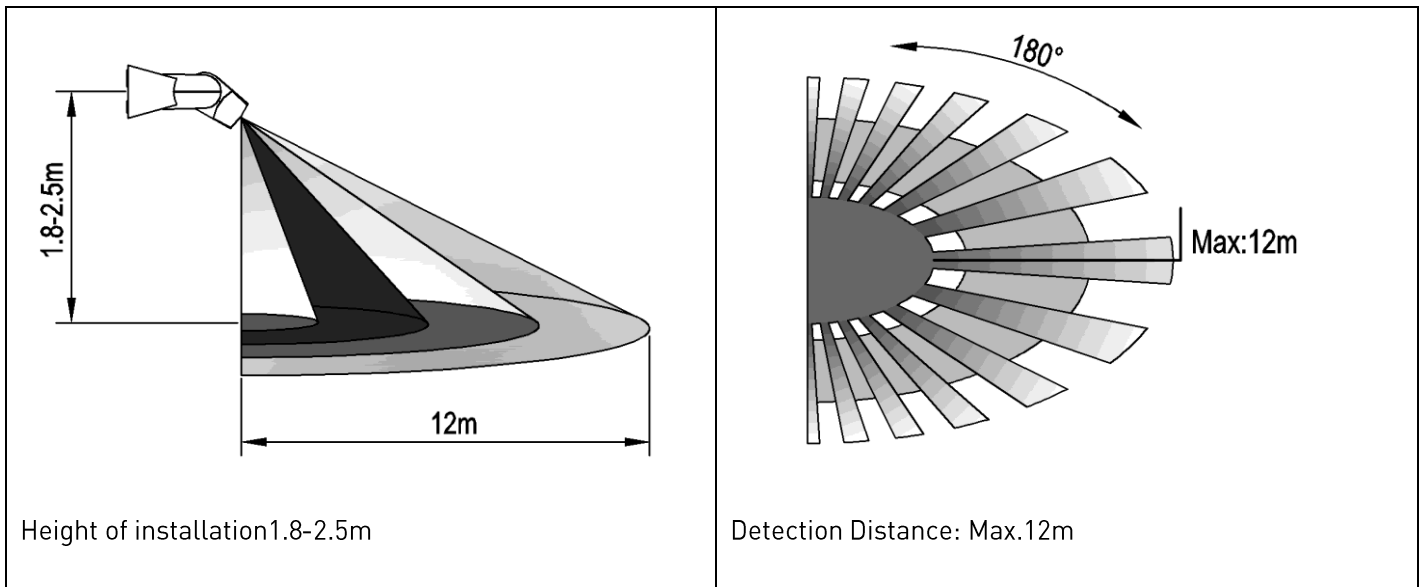
7. Installation diagram



CONNECTION-WIRE DIAGRAM:

(See the right figure)









This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

Tervetuloa käyttämään CCM630 CCM633 INFRAPUNA-LIIKETUNNISTINTA!

Lue tämä käyttöohje huolella ennen käyttöä. Säilytä ohje myöhempää käyttöä varten.

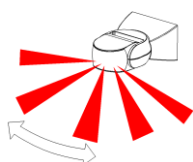
Tunnistimessa on herkkä liikeilmaisin ja siinä yhdistyvät automatiikka, mukavuus, turvallisuus, energiansäästö ja käytännölliset toiminnot. Se hyödyntää ihmisen infrapunasäteilyä ohjaussignaalin lähteenä ja havaitsee liikkeen heti, kun kohde tulee toiminta-alueelle. Se myös tunnistaa ympäristön valoisuuden automaattisesti asetetun toimintatilan mukaisesti. Tunnistin on helppo asentaa ja ottaa käyttöön.

1. Tekniset tiedot:

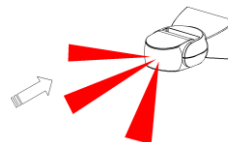
| SAP koodi | CCM630 | CCM633 |
|------------------------|---|--|
| Virtalähde | 220~240V/AC | 220~240V/AC |
| Taajuus | 50/60Hz | 50/60Hz |
| Ilmaisualue | 180° | 180° |
| Ilmaisuetäisyys | 12m max(<24°C) | 12m max(<24°C) |
| Ympäristön valoisuus | <3-2000LUX (säädetty) | <3-2000LUX (säädetty) |
| Aikaviive | Min.10sec±3sec | Min.10sec±3sec |
| | Max.15min±2min | Max.15min±2min |
| Nimell. kuorma | Max.1200W  | Max.1200W  |
| | Max.300W  | Max.300W  |
| Asennuskorkeus | 1.8-2.5m | 1.8-2.5m |
| Ilmaistava liikenopeus | 0.6-1.5m/s | 0.6-1.5m/s |
| Tehon kulutus | n.0.5W | n.0.5W |
| Kosteus | <93%RH | <93%RH |
| Käyttölämpötila | -35~+50°C | -35~+50°C |

2. TOIMINTA:

- Voi tunnistaa yön ja päivän. Käyttäjä voi säätää toimintatilan ympäröivän valon mukaan. Tunnistin voi toimia päivällä ja yöllä, kun se mukautetaan "sun" asentoon (max). Se voi toimia hämärässä/pimeässä alle 3 lux valossa, kun se mukautetaan "moon" asentoon (min). Mitä tulee säätökuvioon, kts. testauskuvio.
- Aikaviivettä säädetään jatkuvasti: Kun tunnistin vastaanottaa signaalin ensimmäisen signaalin jälkeen, asetusaika määräytyy uudelleen.



Hyvä herkkyys

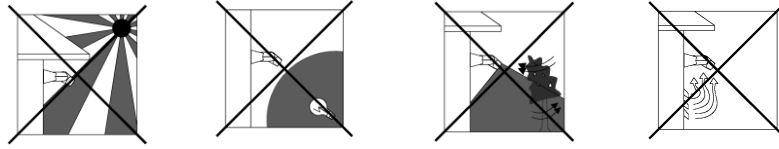


Huono herkkyys

3. ASENTAMINEN:

Koska ilmaisimien reagoi lämpötilan muutoksiin, vältä seuraavia tilanteita:

- Älä suuntaa ilmaisinta heijastavia pintoja kohti, esim. peilit jne.
- Vältä ilmaisimen asennusta lämmönlähteiden lähelle, esim. tuuletusaukot, ilmastointilaitteet, valo, jne.
- Älä suuntaa ilmaisinta suoraan kohti esineitä, jotka voivat liikkua tuulessa.



4. KYTKENTÄ:



⚠ WARNING

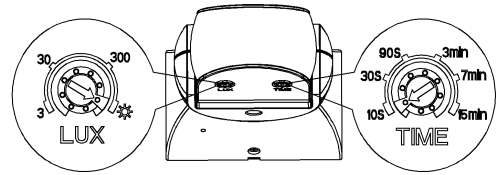
Varoitus. Sähköiskun aiheuttama hengenvaara!

- Vain ammattitaitoinen sähkömies saa suorittaa kytkennän.
- Katkaise sähkövirta.
- Peitä tai suojaa viereiset, jännitteiset osat.
- Varmista ettei laitetta voi kytkeä päälle.
- Tarkista, että virransyöttö on katkaistu.

- Irrota pohjassa oleva ruuvi ja avaa pohja (kts. kuva 1).
- Pujota virtakaapeli pohjassa olevan tiivisteiden reiän läpi. Liitä virtajohto "sokeripalaan" kytkentäkaavion mukaisesti.
- Kiinnitä pohja ruuvilla valittuun asentoon. (kts. kuva 2).
- Asenna tunnistin pohjalevyyn, kiristä ruuvi ja testaa laite.

5. TESTAUS:

- Käännä LUX nuppia myötäpäivään max asentoon (aurinko) ja käännä TIME nuppia vastapäivään min asentoon (-).
- Kytke virta; tunnistin ja siihen kytketty lamppu eivät saa signaalia aluksi. 30 sekunnin lämpenemisen jälkeen liikeilmaisimien alkaa toimia. Jos tunnistin vastaanottaa liikkeestä aiheutuvan signaalin, lamppu syttyy. Jos uutta signaalia ei tule enää, tunnistimen toiminta lakkaa 10 ± 3 sekunnissa ja lamppu sammuu.
- Käännä LUX nappi vastapäivään minimiin (3). Jos ympäristön valoisuus on yli 3 luxia, ilmaisimien ei toimi ja lamppu sammuu. Jos ympäristön valo on alle 3 luxia (pimeys), ilmaisimien toimii. Ellei uutta signaalia tule ilmaisimeen, tunnistin lakkaa toimimasta 10 ± 3 sekunnissa.



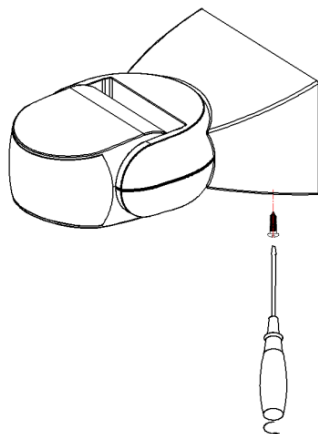
Huom: Kun testaat päivänvalossa, käännä LUX nappi ☀ (SUN) asentoon, muuten lamppu ei toimi.

6. JOITAKIN MAHDOLLISIA ONGELMIA JA RATKAISUJA NIIHIN:

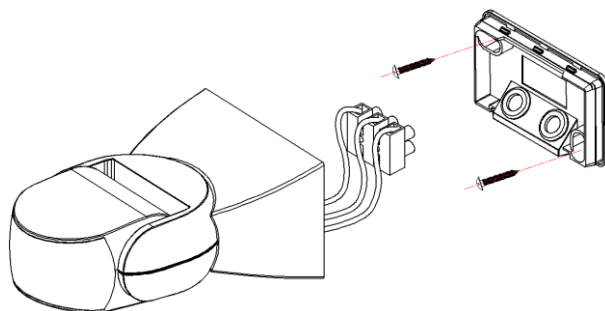
- Lamppu ei toimi:
 - a. Tarkista, että virtalähde ja lamppu saavat virtaa.
 - b. Tarkista, että lamppu on kunnossa.
 - c. Tarkista, että valoasetukset vastaavat ympäristön valoa.
- Herkkyys on huono:
 - a. Tarkista, ettei liikeilmaisimen ikkunan edessä ole mitään estettä, joka heikentää signaalia.
 - b. Tarkista, ettei ympäristön lämpötila ole liian korkea.
 - c. Tarkista, että signaalin lähde on toiminta-alueella.
 - d. Tarkista, että asennuskorkeus vastaa vaatimuksia.
 - e. Tarkista, että liikesuunta on oikea.

- Anturi ei sammuta lamppua automaattisesti:
 - a. Tarkista, onko alueella jatkuva signaalin lähde.
 - b. Tarkista, ettei aikaviive ole asetettu maksimiarvoon.
 - c. Tarkista, että teho vastaa ohjearvoa.

7. Asennuskaavio



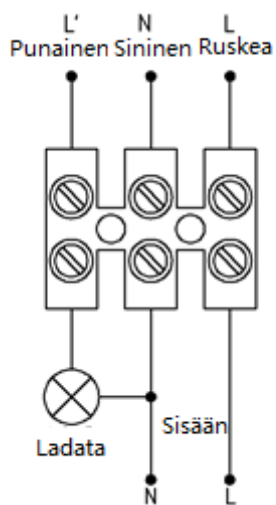
Kuva1

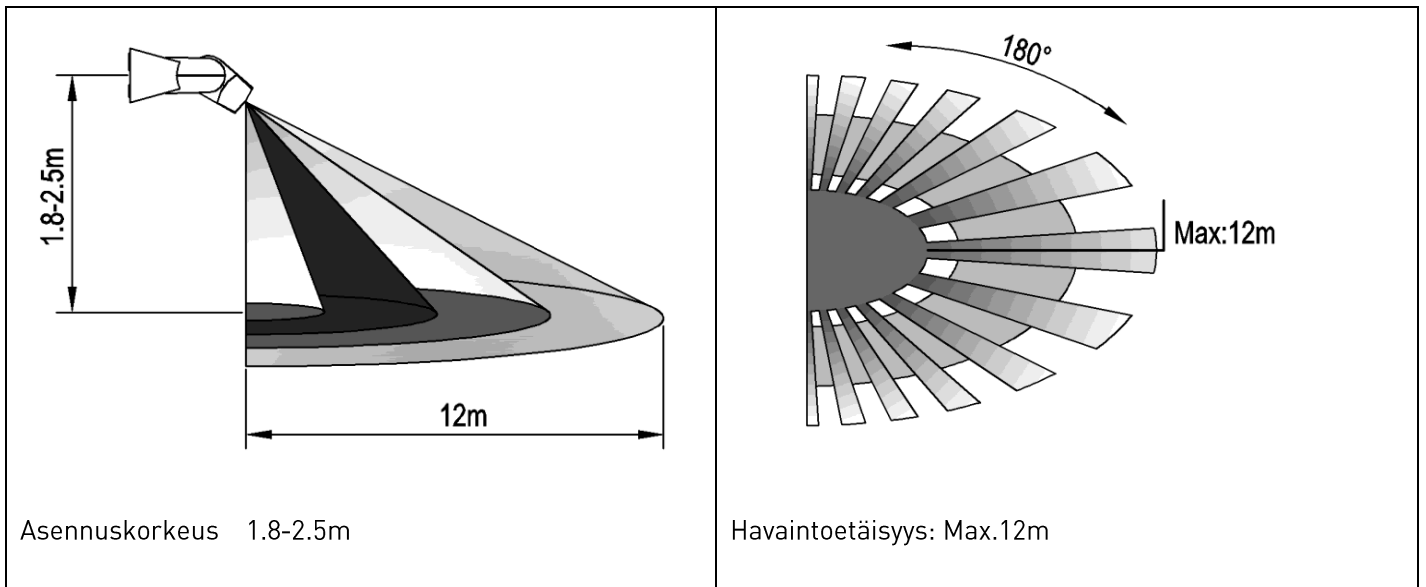


Kuva2

vKYTKENTÄKAAVIO:

(Kts. kuva oik.)





Tämä merkki tarkoittaa, että tätä tuotetta ei saa hävittää muun kotitalousjätteen seassa EU:n alueella. Kontrolloimattomasta jätteenkäsittelystä ympäristölle ja ihmisille aiheutuvien haittojen välttämiseksi, kierrätä tuote vastuullisesti edistääksesi materiaalien kestävää uusiokäyttöä. Palauttaaksesi käytetyn laitteen, hyödynnä keräyspisteitä tai ota yhteyttä paikkaan, josta laite on hankittu, siellä voidaan huolehtia laitteen turvallisesta kierrättämisestä.





Gratulerar till köpet av CCM630 CCM633 med infraröd rörelsesensor!

Var vänlig och läs igenom instruktionerna noga innan användande. Var också vänlig och spara användarmanualen för framtida behov.

Gratulerar till köpet av ST08 med infraröd rörelsesensor!

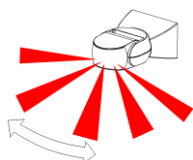
Den här produkten har en bra rörelsedetektor med inbyggda kretsar. Den samlar i ett automatisering, bekvämlighet, säkerhet, el effektivitet och praktiska funktioner. Den använder den infraröda energin från människor som kontrollsignal för att startas så fort någon kommer inom detektionsområdet. Produkten identifierar automatiskt dag- och nattljus. Den är lätt att installera och används på många håll.

1. SPECIFIKATION:

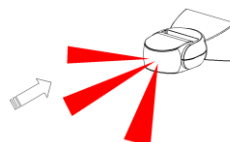
| SAP code | CCM630 | CCM633 |
|-------------------|--|---|
| Strömkälla | 220~240V/AC | 220~240V/AC |
| Frekvens | 50/60Hz | 50/60Hz |
| Detektionsområde | 180° | 180° |
| Detektionsavstånd | 12m max(<24°C) | 12m max(<24°C) |
| Ljusstyrka | <3-2000LUX ((justerbar) | <3-2000LUX ((justerbar) |
| Tidsfördröjning | Min.10sec±3sec | Min.10sec±3sec |
| | Max.15min±2min | Max.15min±2min |
| Effekt | Max.1200W  | Max.1200W  |
| | Max.300W  | Max.300W  |
| Installationshöjd | 1.8-2.5m | 1.8-2.5m |
| Rörelsehastighet | 0.6-1.5m/s | 0.6-1.5m/s |
| Effektförbrukning | ungefär 0.5W | ungefär 0.5W |
| Fuktighet | <93%RH | <93%RH |
| Arbetstemperatur | -35~+50°C | -35~+50°C |

2. FUNKTIONER:

- Identifierar natt och dag: Man kan ställa in funktionerna oavsett rådande ljus. Produkten fungerar i dags- och nattljus om den är inställd på "Sol"-positionen (max). Fungerar i ljus under 3 LUX om den är inställd på "måne"-positionen (min). För att ställa in produkten på önskat sätt, se inställningsinstruktionerna enligt testmönstret.
- Tidsfördröjningen förlängs automatiskt: När en ny indikation upptäcks, även under pågående tidsindikation, så förlängs tidsfördröjningen med en hel period igen.



Bra känslighet



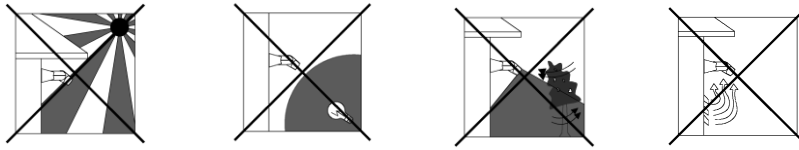
Dålig känslighet

3. RÅD VID INSTALLATION:


Eftersom produkten är temperaturkänslig bör följande situationer undvikas:

Undvik att rikta detektorn mot reflektiva ytor, tex speglar e.d.!!!

- Undvik att montera detektorn nära heta källor som värmeventilationsutsläpp eller lampor m.m.!
- Undvik att montera detektorn mot föremål som kan röra sig med vinden, tex. markiser eller växter!



4. FÖRBINDELSE:

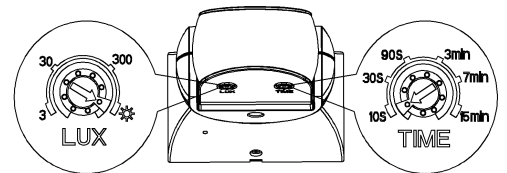
 **WARNING**
Varning. Livsfara för elchock!

- Måste installeras av elektriker.
- Stäng av strömkällan!
- Täck över eller skärma av närliggande komponenter!
- Försäkra er om att produkten inte kan slås på!
- Kontrollera att strömförsörjningen är avslagen!

- Skruva loss skruvarna och tag bort bottenplattan. (se figur 1).
- Trä igenom strömkabeln i hålet i botten på skalet. Anslut strömkabeln till kopplingslisten enligt kopplingsschemat.
- Fäst bottenplattan med fästplugg på den valda platsen. (se figur 2)
- Montera tillbaka bottenplattan med skruvarna samt testa funktionen.

5. TESTA:

- Vrid ned TIME-knappen, medurs, till minimum (-). Vrid LUX-knappen, medurs, till MAX (sol).
- Slå på strömmen; Sensorn med lampa får ingen signal förrän efter ca 30 sek och kommer då att vara i funktion. Om sensorn får en signal så tänds sensorlampan. Om ingen annan detektering sker så släcks lampan inom 10 sek±3sec.
- Vrid LUX-knappen moturs till minimum (3). Om det rådande ljuset är högre än 3 LUX så ska inte sensorn fungera och lampan bör slockna. Om det rådande ljuset är mindre än 3LUX (mörker), kommer sensorn vara aktiv. Om ingen ny detektering sker så ska lampan slockna efter ca 10sek±3sec.



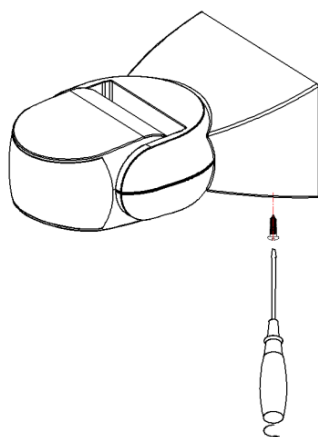
Notera: När man testar produkten i dagsljus så ställs LUX knappen i ☀ (sol) positionen, annars fungerar inte sensorn.

6. PROBLEMLÖSNINGAR:

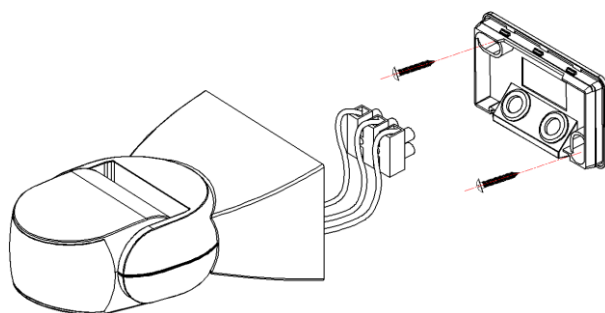
- Ingen funktion:
 - Kontrollera strömförsörjningen!
 - Kontrollera att lampan är hel!
 - Kontrollera att inställningen för ljuset är korrekt!
- Känsligheten för sensorn är dålig:
 - Kontrollera att inget skymmer sensorn så att signalerna inte kan uppfattas!
 - Kontrollera att rådande arbetstemperatur för produkten inte är för hög!
 - Kontrollera att detekteringen sker inom inställt område!

- d. Kontrollera att produkten är installerad på rätt höjd!
- e. Kontrollera att rörelseorienteringen är rätt inställd!
- Sensorn stänger inte av sig automatiskt:
 - a. Kontrollera att inget rör sig kontinuerligt inom detektionsområdet!
 - b. Kontrollera att tidsinställningen är ställd på max!
 - c. Kontrollera att strömförsöringen är rätt enligt instruktionerna!

7. Installationer schema



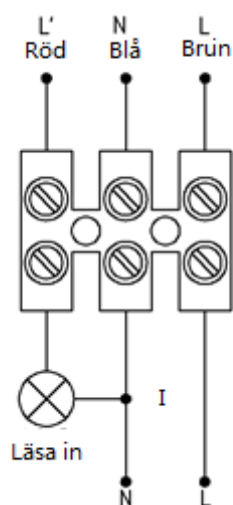
Figur1

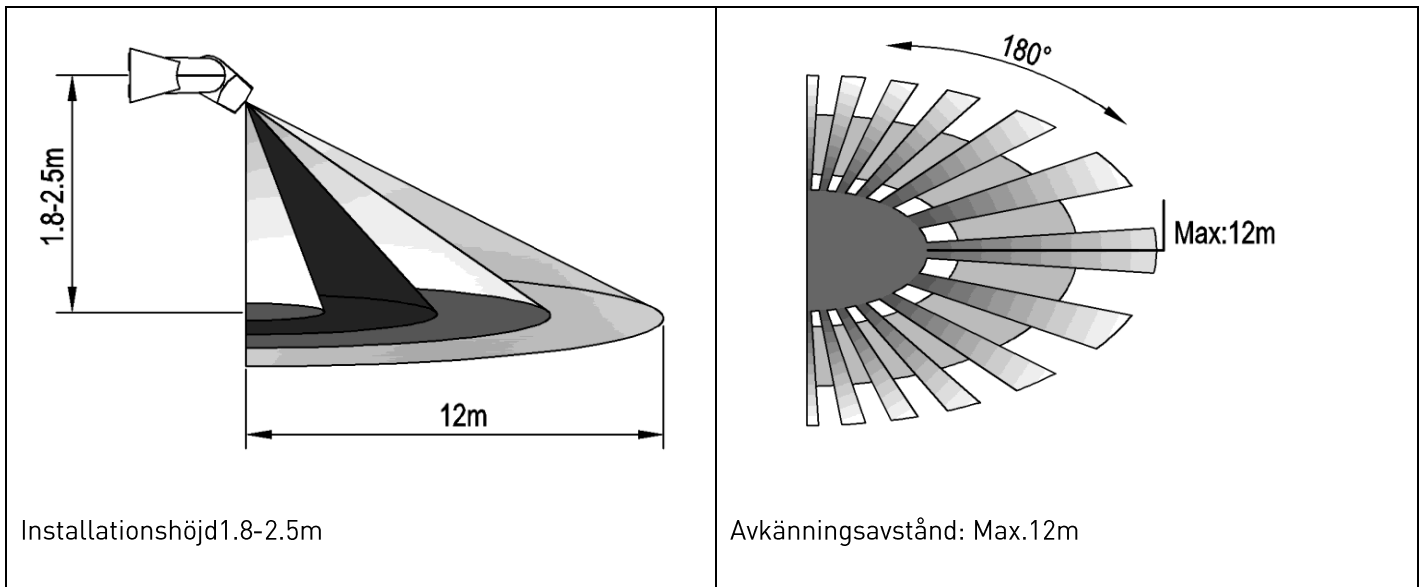


Figur 2

KOPPLINGSSCHEMA:

(Se högra figuren)





Denna markering indikerar att avsedd produkt inte skall kastas med vanligt hushållsavfall, inom hela EU. För att förhindra eventuell skada på miljön eller människors hälsa, till följd av okontrollerad avfallshantering, skall produkten återvinnas, för att främja hållbar återvinning av materiella resurser.







För återvinning, vänligen använd retur- och insamlingsystem, eller kontakta återförsäljaren som på ett miljösäkert sätt kan återvinna produkten.

Serdecznie zapraszamy do korzystania z czujnika ruchu na podczerwień CCM630 CCM633!

Przed użyciem należy starannie zapoznać się z instrukcją użytkowania i zachować ją tak, aby można było do niej sięgnąć w przyszłości.

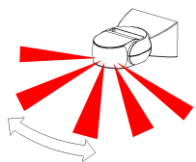
Produkt zawiera czujnik o wysokiej czułości i układ scalony. Jest automatyczny, poręczny, bezpieczny, energooszczędny i praktyczny. Wykorzystuje promieniowanie podczerwone człowieka jako źródło sygnału sterującego i może uruchamiać podłączone obciążenie jeżeli do obszaru detekcji wchodzi osoba. Czujnik automatycznie wykrywa dzień i noc. Łatwo się instaluje i znajduje szerokie zastosowanie.

1. SPECYFIKACJA:

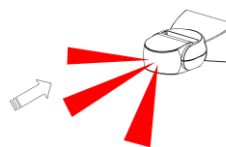
| Kod SAP | CCM630 | CCM633 |
|----------------------------------|--|--|
| Źródło zasilania | 220~240 V/AC | 220~240 V/AC |
| Częstotliwość prądu | 50/60 Hz | 50/60 Hz |
| Zasięg wykrywania | 180° | 180° |
| Odległość wykrywania | 12 m max (<24°C) | 12 m max (<24°C) |
| Natężenie oświetlenia otoczenia | <3-2000 LUX (możliwość ustawienia) | <3-2000 LUX (możliwość ustawienia) |
| Opóźnienie czasowe | Min. 10 sek. ±3 sek. | Min. 10 sek. ±3 sek. |
| | Maks. 15 min. ±2 min. | Maks. 15 min. ±2 min. |
| Obciążenie znamionowe maksymalne | Rezystancyjne 1200W  | Rezystancyjne 1200W  |
| | Indukcyjne 300W  | Indukcyjne. 300W  |
| Wysokość montażu | 1,8 - 2,5 m | 1,8 - 2,5 m |
| Szybkość wykrywanego ruchu | 0,6 - 1,5 m/s | 0,6 - 1,5 m/s |
| Pobór mocy | ok. 0,5 W | ok. 0,5 W |
| Wilgotność robocza | <93% RH | <93% RH |
| Temperatura robocza | -35 ~ +50°C | -35 ~ +50°C |

2. OPIS DZIAŁANIA:

- Czujnik wykrywa dzień i noc: Użytkownik może dostosować tryb działania do różnego oświetlenia otoczenia. Jeżeli urządzenie ustawiono na "sun/słońce/" (maks.), może działać jak w dzień, tak i w nocy. Jeżeli urządzenie ustawiono na "3" (min.), może działać przy oświetleniu otoczenia mniej niż 3 lux. Aby zapoznać się ze sposobem regulacji patrz 'testowanie'.
- Opóźnienie czasowe zwiększa się płynnie: Po otrzymaniu drugiego sygnału wzbudzającego w ciągu pierwszego uruchomienia, zresetuje i czas będzie odliczany od ostatniej detekcji.



Wysoka czułość



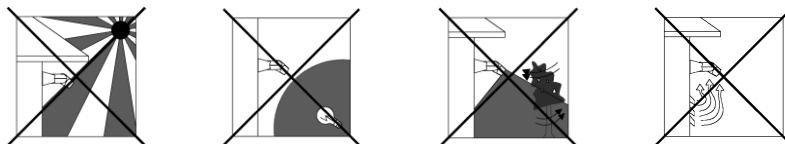
Niska czułość

3. WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE INSTALACJI:


Jako że czujnik reaguje na zmiany temperatury, należy unikać:

- skierowywania czujnika w stronę przedmiotów o powierzchni odbłaskowej, np. lustra itp.
- usytuowania czujnika w pobliżu źródeł ciepła, np. trzon kominowy, urządzenia klimatyzacyjne, lampy itp.

- skierowywania czujnika w stronę obiektów, które mogą poruszać się na wietrze, np. zastony, wysokie rośliny itp.



4. PODŁĄCZENIE:



⚠ WARNING

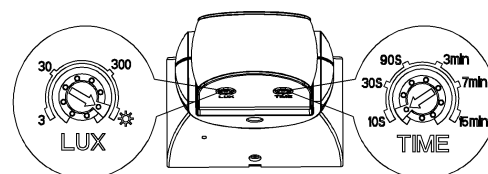
Ostrzeżenie. Zagrożenie życia przez porażenie prądem elektrycznym!

- Czujnik musi zostać zainstalowany przez wykwalifikowanego elektryka.
- Odłączyć źródło zasilania.
- Przykryć lub odgrodzić sąsiadujące ze sobą części będące pod napięciem.
- Należy upewnić się, że czujnik nie może zostać włączony.
- Sprawdzić stan beznapięciowy na przewodach zasilających.

- Poluzować śrubę na spodzie i podnieść czujnik (patrz rysunek 1).
- Przeciągnąć przewód zasilający przez uszczelkę w ostonie dolnej. Podłączyć do kostki zaciskowej czujnika przewód zasilający zgodnie ze schematem podłączenia przewodów.
- Przymocować dolną ostonę w wybranej pozycji za pomocą wkrętu z kotkiem rozporowym (patrz rysunek 2).
- Umieścić czujnik z powrotem na ostonie dolnej, dociągnąć śrubę i przetestować.

5. TEST:

- Przekręcić pokrętło LUX zgodnie z ruchem wskazówek zegara (sun) na maksimum (sun). Przekręcić pokrętło LUX w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara na minimum (10s).
- Włączyć zasilanie; na początku czujnik z podłączoną lampą nie otrzymają żadnego sygnału. Po upływie czasu rozgrzewania 30 sek. czujnik zacznie działać, lampa załączy się po otrzymaniu wzbudzającego sygnału przez czujnik. W przypadku braku następnego sygnału, obciążenie przestanie działać w ciągu 10 sek. ± 3 sek. i lampa się wyłączy.
- Przekręcić pokrętło LUX w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara na minimum (3). Jeżeli natężenie oświetlenia otoczenia przewyższa 3 lux, czujnik przestanie działać tak samo jak lampa. Przy natężeniu oświetlenia poniżej 3 lux (ciemność) czujnik będzie działać. W przypadku braku sygnału wzbudzającego, czujnik przestanie działać w ciągu 10 sek. ± 3 sek.

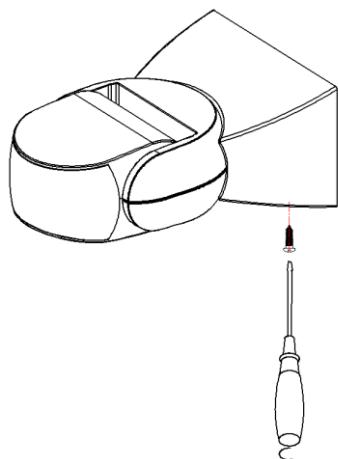


Uwaga: podczas testowania w świetle dziennym pokrętło LUX powinno się znajdować w pozycji ☀ (SUN), w przeciwnym wypadku czujnik nie będzie działać!

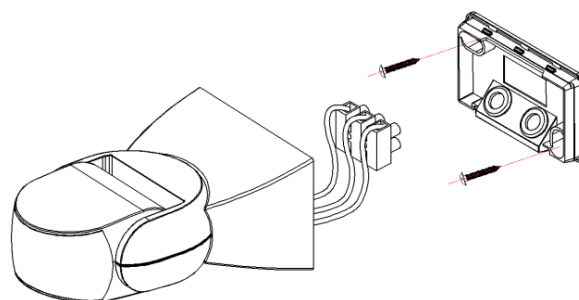
6. NIEKTÓRE PROBLEMY I SPOSOBY ROZWIĄZANIA:

- Obciążenie nie działa:
 - a. Sprawdzić podłączenie zasilania i obciążenia.
 - b. Sprawdzić sprawność działania obciążenia.
 - c. Sprawdzić odpowiedniość ustawień roboczego światła do poziomu natężenia oświetlenia otoczenia.
- Słaba czułość:
 - a. Sprawdzić, czy przed czujnikiem nie znajdują się przedmioty, które mogą zakłócić odbierane sygnały.
 - b. Sprawdzić, czy temperatura otoczenia nie jest zbyt wysoka.
 - c. Sprawdzić, czy źródło sygnału wzbudzającego znajduje się w polu detekcji.
 - d. Sprawdzić, czy wysokość montażu odpowiada wysokości wymaganej przez instrukcję.
 - b. Sprawdzić, czy ruch odbywa się w polu detekcji.
- Czujnik nie może automatycznie wyłączyć obciążenia:
 - a. Sprawdzić, czy w polu detekcji nie występują ciągłe sygnały ruchu.
 - b. Sprawdzić, czy opóźnienie czasowe nie jest ustawione na maximum
 - c. Sprawdzić, czy zasilanie jest zgodne z instrukcją.

7. Schemat połączeń



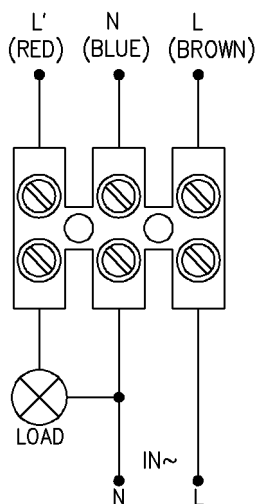
Rysunek 1

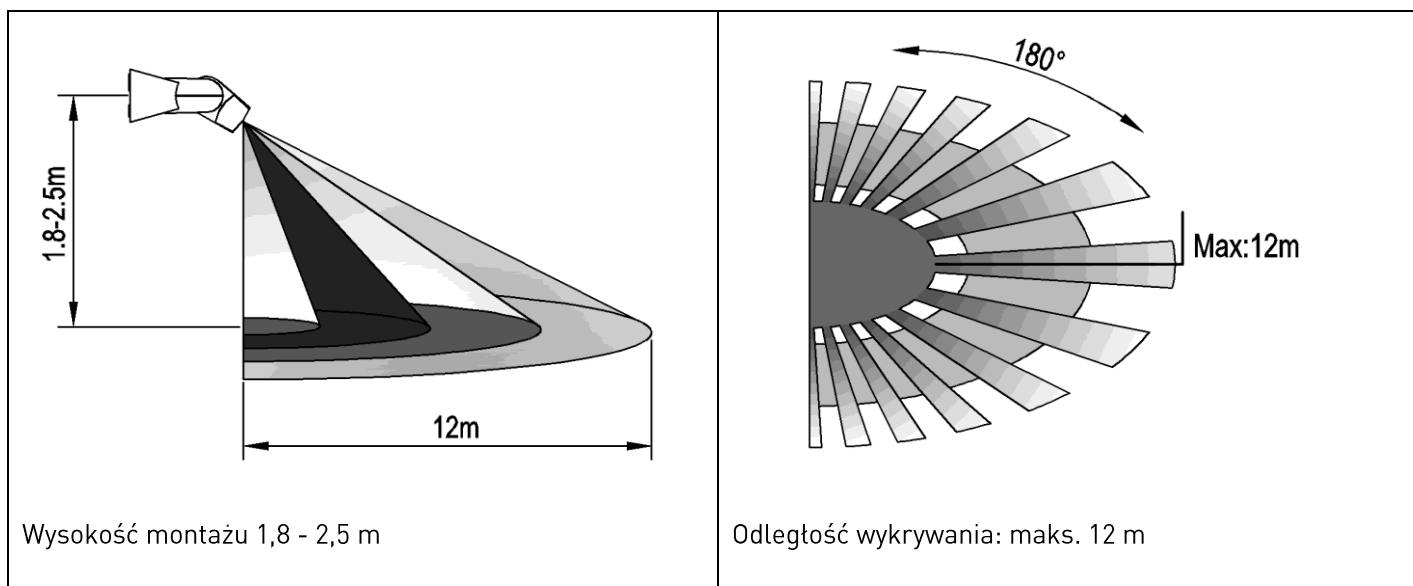


Rysunek 2

SCHEMAT POŁĄCZEŃ PRZEWODÓW:

(rysunek po prawej stronie)





Oznaczenie to wskazuje, że tego produktu nie należy wyrzucać razem z innymi odpadami z gospodarstw domowych w żadnym z krajów UE. Recykling produktu zapobiegnie potencjalnym negatywnym konsekwencjom dla środowiska naturalnego i zdrowia ludzkiego w wyniku niewłaściwego usuwania produktu oraz pomoże w zachowaniu surowców naturalnych. Aby zwrócić ten produkt, należy skorzystać z systemów zwrotu lub zbiórki starych urządzeń albo ze sklepem, w którym produkt został kupiony. Produkt zostanie odebrany i poddany recyklingowi w sposób bezpieczny dla środowiska.

Manual instructions material /
Ohjekirjan materiaali /
Instruktionsmaterial /
Instrukcja dot. materiału



Manufactured for • Valmistuttaja • Tillverkad för • Produsert for • Toodeud • Ražošanas pasūtītājs • Kieno užsakymu pagaminta • Wyprodukowano dla • Onninen Oy, Työpajankatu 12, FI- 00580 Helsinki. Made in China. Dystrybucja w Polsce; Onninen sp. z o.o., Ul. Emaliowa 28, 02-295 Warszawa, www.onninen.pl Onninen sp. z o.o. jest częścią Grupy Kesko Oyj.